

※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

☐ 본인신청
☐ Self
☐ 대리신청 (앞쪽)
☐ Proxy (Front)

*Check (✓) the relevant box and mark an “X” for all items not authorized when delegating authority (for security purposes).

납 세 자 Tax payer	성명(법인명) Name (or corporation)		주민(법인, 외국인) 등록번호 Resident/Corporate/Alien Registration Number	
	주소(영업소) Address (or business location)			
	전화번호 (휴대전화) Phone (landline /mobile)			
증명 발급 신청 Issua nce of Certi ficate	증명의 종류 Type of Certificate			통 No. of Copies
	☐ 지방세 납세증명서 ☐ Certificate of Local Tax Payment	☐ 대금수령 ☐ Payment Receipt	대금지급자 : Payer:	
		☐ 해외이주 ☐ Emigration	이주번호 : Emigration Number: 신고일 : 년 월 일 Date of Declaration: YYYY MM DD	
		☐ 부동산 신탁등기 ☐ Real Estate Trust Registration	신탁부동산 표시 : Description of Trust Property:	
		☐ 그 밖의 목적 ☐ Other		
	☐ 지방세 세목별 과세증명서(해당세목 :) ☐ Certificate of Itemized Local Taxes (Tax item(s):) (과세대상 :) (Taxable Object(s):)		과세연도 Tax Year To	
	☐ 지방세 납부확인서(해당세목 :) ☐ Confirmation of Local Tax Payment (Item(s)) (과세대상 :) (Taxable Object(s):)		납부연도 Payment Year To	

	☐ 기타 : ☐ Other:			
용도 Purpose	☐ 입찰·계약 ☐ 관공서 ☐ 건강보험·국민연금공단 ☐ Bidding/contract ☐ Government office ☐ National Health Insurance Service or National Pension Service ☐ 신용카드발급 ☐ 금융기관 ☐ 학교 ☐ 기타() ☐ Credit card issuance ☐ Financial institution ☐ School ☐ Other (Specify:)			
공개 여부 Disclosure	주민등록번호 : ☐ 공개 ☐ 일부공개 Resident Registration Number: ☐ Full disclosure ☐ Partial disclosure			
위와 같이 신청합니다. I hereby apply as stated above. <div style="text-align: right;"> 년 월 일 YYYY MM DD 신청인 : _____ (서명 또는 인) Applicant: _____ (Signature or Seal) </div> <div style="text-align: center;"> 지방자치단체의 장 귀하 Submitted to Respective Head of the Local Government </div>				
위 임 장 (대리인에게 위임하는 경우) Power of Attorney (If delegating to a legal representative)				
위 납세자는 아래 위임받은 사람에게 위 민원의 신청 및 수령에 관한 권리와 의무를 위임합니다. I, the above taxpayer, hereby delegate the right and duty to apply for and receive the aforementioned document to the authorized agent below. <div style="text-align: right;"> 년 월 일 YYYY MM DD 위 납세자 : _____ (서명 또는 인) Taxpayer: _____ (Signature or Seal) 위임받은 사람 : _____ (서명 또는 인) Authorized Agent: _____ (Signature or Seal) </div>				
위임받 은 사람 Author ized Agent	성 명 Name	주민등록번호 Resident Registration Number	납세자와 관계 Relationship to Taxpayer	전화번호(휴대폰) Phone (landline/mobile)
개인정보 수집·이용에 대한 동의 (개인정보보호법 제24조) Consent to the Collection and Use of Personal Information (Personal Information Protection Act, Article 24)				
※ 동의를 거부할 권리가 있으며, 거부할 경우 증명발급 불가 등 불이익이 따를 수 있습니다. ※ You have the right to refuse consent, but refusal may result in disadvantages such as the inability to issue certificates. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> ☐ 수집·이용목적 (증명발급, 사후관리 등) ☐ Purpose of Collection and Use (certificate issuance, follow-up management, etc.) ☐ 수집대상 고유식별정보 (주민등록번호, 외국인등록번호, 여권번호 등) </div> <div> ☐ 보유·이용기간 (5년) ☐ Retention and Use Period (5 years) </div> </div>				

☐ Personally Identifiable Information Collected (Resident/Alien Registration Number, passport number, etc.)

☐ 상기내용에 대해 동의합니다. ☐ 상기내용에 대해 동의하지 않습니다.

☐ I agree to the above.

☐ I do not agree to the above.

납세자 본인(서명 또는 인): _____ 위임받은 사람(서명 또는 인): _____

Taxpayer (Signature or Seal): _____

Authorized Agent (Signature or Seal): _____

※ 다른 사람의 인장 도용 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는 「형법」 제231조와 제232조에 따라 사문서 위·변조 죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.

※ If you falsely create and submit a power of attorney using another person's seal, you may be subject to penalties in accordance with Articles 231 and 232 of the Criminal Act, which include imprisonment for up to five years or a fine of up to ₩10 million for the forgery or falsification of private documents.

신청시 제출해 주셔야 할 서류 : 뒷면 참조

Required Document(s): Refer to the back.

(뒤쪽)

(Back)

신청시 제출해 주셔야 할 서류

Required Document(s)

1. 본인 신청시

1. If Applying in Person

가. 다음과 같이 본인을 확인해주셔야 합니다.

a. You must verify your identity as follows:

① 개인: 본인 신분증.

① Individual: Identification

② 법인으로 보는 단체(국세기본법 제13조): 대표자나 관리인의 신분증.

② Organization treated as a corporation (Article 13 of the Framework Act on National Taxes): Identification of the representative or manager

③ 법인: 대표이사 등 법인을 대표하는 자의 신분증.

③ Corporation: Identification of the corporate representative (CEO)

나. 신분증은 주민등록증, 운전면허증, 국가유공자증, 장애인등록증, 외국인등록증, 여권과 사진이 부착되어 있고 주민등록번호, 주소 등 인적사항이 기재된 국가기관이 발행한 신분증을 말합니다.

b. Identification refers to a Resident Registration Card, driver's license, Certificate of Merit for National Service, Disability Registration Card, Alien Registration Card, passport, and other valid forms of identification with a photo and personal information (e.g., Resident Registration Number, address) issued by a government agency.

다. 피상속인의 민원증명을 상속인이 신청할 경우에는 본인(피상속인)이 신청한 것과 동일하게 처리.
(단, 전산입력시 신청인과 수령인 란에 상속인의 인적사항 기재)

c. If an heir applies for a civil certificate on behalf of a decedent, the application will be processed as if the decedent had applied (when entering information, the Applicant and Recipient fields must include the heir's personal information.)

2. 대리인 신청시

2. If Applying via a Legal Representative

가. 대리인이 접수하는 경우에는 다음 서류로 위임사실을 확인해주셔야 합니다.

a. If a legal representative is submitting the application, the following documents must be provided to verify the delegation of authority:

- ① 위임장
- ① Power of attorney
- ② 위임인의 위임의사를 확인할 수 있는 서류
- ② Documents confirming the principal's intent to delegate authority

가. 위임자가 법인인 경우에는 대표이사 등의 신분증(사본) 또는 법인인감증명서(사용인감 가능)(사본), 그 외의 경우에는 위임자 본인의 신분증(본인이 희망하는 경우에는 인감증명서) 사본, 본인서명사실확인서, 전자본인서명확인서 가능.

a. If the principal is a corporation, a copy of the representative's (CEO) identification or Corporate Seal Certificate (a Certificate of Authorized Usage of Corporate Seal is acceptable); in other cases, a copy of the principal's identification (or a Certificate of Seal Impression if the principal desires), a Certificate of Personal Signature, or a Certificate of Electronic Personal Signature.

나. 인감증명서(사본 포함)는 3개월 이내에 발급된 것이어야 합니다.

b. The Certificate of Seal Impression (including copies) must have been issued within the last 3 months.

다. 납세관리인으로 확인되는 경우에는 위임장 및 위임의사 확인서류를 제출하지 않아도 됩니다.

c. If recognized as a tax administrator, submission of a power of attorney and documents confirming delegation of rights are not required.

- ③ 위임받은 사람의 신분증 제시
- ③ Submission of the authorized agent's identification

나. 다음의 경우에는 위임장 및 위임자의 신분증에 갈음합니다.

b. In the following cases, the power of attorney and the principal's identification may be substituted:

- ① 법정대리인의 경우에는 대리관계 소명자료.
- ① In the case of a legal representative, supporting documentation for the representative relationship.

예) 성년후견인은 가정법원의 심판을 통하여 선임되며 피성년후견인의 법정대리인이 되고, 한정후견인의 경우에는 가정법원의 대리권 수여 심판을 통하여 피한정후견인의 법정대리권이 부여되므로 법원의 결정문 등을 보고 대리관계 여부를 판단하여 처리

Example: An adult guardian is appointed as the legal representative of a ward via a family court ruling, and a limited guardian is granted legal representation authority via a court ruling. The court's decision is then used to establish the representative relationship.

- ② 신청자가 민법상 미성년자인 경우에는 법정대리인이 발급 신청
- ② If the applicant is a minor under the Civil Act, and the legal representative applies for issuance.
 - 법정대리인(친권자, 후견인) 신청시에는 그 자격을 증빙하여 신청
 - If a legal representative (legal guardian, guardian) applies, they must provide proof of their qualification.

※ 지방세 납세증명서(해외이주여권 발급 신청의 경우) 신청시 : 해외이주 신고 확인서 사본 1부 제출

※ For a Certificate of Local Tax Payment application (for overseas emigration passport applications): Submit a copy of the Certificate of Declaration of Emigration.

- 행정정보 공동이용 동의서에 서명 또는 날인하는 경우에는 첨부 서류 생략

- If you sign or seal the Consent to the Shared Use of Administrative Information, you do not need to submit the attachments.